

管理方面有很多問題要解決。我們必須不遺餘力地去克服這種困難，保證這個企圖的成功。舉世人民均在翹首期望其成功，聯合國決不能使他們失望，不問前途的困難和障礙如何多，它必須果敢地前進，以求完成憲章所規定的重大任務。

一〇一。Mr. ANZE MATIENZO (玻利維亞) 稱：第二委員會所提出的四個決議案草案非常重要，任何國家，不論大小，都不應忽視。

一〇二。各決議案草案所提議的協力行動證明經濟和社會水平很高的工業化國家，很慷慨地願意把他們的知識和經驗的果實用技術協助的方式貢獻給落後國家。這也證明落後國家深切覺悟他們對達成世界和諧進步的義務，以改善人類的精神和物質環境。

一〇三。在經濟互相依賴的現狀之下沒有一個國家可以對另一國家的發展漠不關心。全體的繁榮或不幸將隨一國的繁榮或不幸為轉移。

一〇四。Mr. Anze Matienzo 代表玻利維亞代表團宣稱他將投票贊助那些決議案草案；但他要着重陳述若干基本要點。

一〇五。玻利維亞代表團覺得應該規定若干切實和基本的原則，俾可加強人們對正在萌芽的新式資本主義的信任。這種資本主義的特色便是資金正在承擔的社會作用，但並不妨害仍為經濟發展主要動機的私人利益。Mr. Anze Matienzo 希望這種原則的聲明可以驅除落後國家對工業化國家的資金所懷的猜疑，因為這種資金一向是帝國主義者剝削落後國家的工具。

一〇六。在另一方面，我們應當承認，資金不信任過早的或過激的國家主義的騷動；這種情緒常被極權的納粹法西斯或共產奸雄主義所利用，並妨害若干國家的經濟發展。

一〇七。關於新式資本主義下資金利用的基本原則，可以構成一個各國得自動參加的協定的基礎。

一〇八。這個步驟似乎是技術協助方案的自然伴侶，引使我們去研究經濟發展的可能。這

種發展有賴於可資利用的資金。我們可以用各種方法籌措經費；有時可以由國家用借款方式舉辦，有時可以由私人投資者擔任，後者必須擁有充分保障，並不使他們受到歧視待遇。

一〇九。Mr. Anze Matienzo 覺得這些籌措經費的辦法必須能夠互相調劑，俾可實現這個偉大的共同計劃。國家方面應該利用從借款得來的款項，把各地區整理起來或設立公用業務。然後外國投資始可有效地利用，以開發國家和改善居民的經濟和社會環境。這種協調行動應在各國國內開始，繼而推行到包括若干國家的一個區域，最後結果必為整個世界的發展，為全體人類謀得最大的快樂。

一一〇。最後，玻利維亞代表團強調他認為最重要的一點。聯合國將以技術協助給予向它請求協助的國家，這是尊重國家主權與獨立的一個良好模範。但是聯合國內負責調整技術協助的機關，允宜利用聯合國的新聞來源和調查機構，以及區域經濟委員會所作的研究。這樣，他可使各國政府明瞭一般情形，使他們對全世界的經濟狀況和各種因素有充分廣泛的認識。因此每一國政府可以決定應該優先發展經濟方面的那一個特別部門；此種選擇應以此特別部門是否最有利或最適宜於發展國外貿易為根據。如此，每一國家可竭力避免對若干區域的進步有嚴重妨礙的競爭，以適應一個有組織的世界經濟。

一一一。聯合國內負責調整技術協助的機關也應同樣地獎勵對某數國家非常重要的若干特別生產種類；對於這種特別產品沒有同樣需要的國家，可以遵守共存共榮互不侵犯的絕妙格言，集中力量於其他生產部門。

一二。玻利維亞與世界的希望一致，故將投票贊成這四個決議案草案。它沒有忘記永遠危險的利益衝突中內在的現實和困難，但它準備盡它的全力，使這些希望成為事實。

一三。主席宣告發言人額滿，討論暫告終止，待下午舉行會議時繼續討論。

午後一時零五分散會

第二百四十二次全體會議

A/PV 242

一九四九年十一月十六日星期三午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. Rómulo (菲律賓)

發展落後國家的經濟發展：第二委員會報告書 (A/1064) 及第五委員會報告書 (A/1072) (續完)

一。Mr. TEJERA (烏拉圭) 稱：若干國家的唯一財富是他們的制度的活力及他們的居民的

一般文化，就這些國家而言，適當地解決影響世界一般和諧問題是極端重要的事。經濟環境是對人類社會的一般命運有最大影響的因素之一。

二。大會當前的各決議案草案係來自經濟暨社會理事會、智利代表團及古巴代表團，後者

的提案曾經波蘭代表團加以修正。烏拉圭代表團向第二委員會提出的決議案草案若經通過，我們就用不着特別討論關稅問題，因為各別國家的經濟協調所造成的一般經濟和諧，可以逐漸消除一切國際貿易的阻礙。不幸該提案未經通過，故烏拉圭代表團認為波蘭代表團所提出的修正案極為適宜，所以曾投票贊助。

三．世界經濟問題的解決是牽涉全體國家的一件大事，對每一國家都非常重要。經濟活動，除非是為人類服務，便毫無意義可言；正如這種活動所產生的財富，其本身並不是目標。

四．現在世界中各國的互相依賴，在全世界都可以看到顯著的證據。幾百年前，世界上每一處地方若發生大戰或可怕的災害，離開災區較遠的地方可以不受絲毫影響。但是時代已經轉變了。把世界各地聯在一起的運輸和通訊方法，以及利益的連鎖關係，已在全體國家間造成了一種絕對互相依賴的情勢。世界上任何地方發生任何事情都會影響全體國家。

五．但是關於若干基本問題，世界上的精神與物質互賴並未從平等的擔負或同等的甘苦表現出來。有少數國家很富足，多數國家則極其窮苦。世界上有些地方，在鬧着毫不虛假的經濟無政府狀態。他們有很多生產過剩的基本糧食及其他生活必需品無法處置。他們有，或者從前曾經有過，幾千噸咖啡，因為沒有銷路，起先存在貨倉裏，後來都拋入大海，而同時卻有幾百萬人喝不到咖啡。世界上仍舊有許多地方有大量過剩的羊毛儲在倉裏，或任令腐爛，而在另一方面卻有幾百萬人沒有毛織品的衣裳，甚或衣裳根本不夠。世界上有大量過剩的麥子，但是幾百萬人沒有麵包吃，因為他們國內沒有麥子。

六．這些都是鐵一般的事實。大會應該牢記這種事實，並建立某種可使各國經濟彼此調節的方式，俾可產生需要的東西，並計劃銷售剩餘物資的辦法，庶不致發生朱門肉腐野有餓殍的矛盾現象。

七．因為在許多貧苦的國家中間有少數富足的國家，結果便發生嚴重的不平衡現象。財富大部分是技術進步與世界上若干地方所佔天然優勢二者合併的結果；在另一方面，又有許多缺乏天然物資的地區。但是瀰漫於大會的及第二委員會討論該問題時所充分表現的合作精神，應可消除，或至少可以減少，這種不平等現象。

八．除非我們採取辦法來對付這種局勢，世界上若干地方為保護其經濟及若干種工業起見，將不得不高築關稅壁壘。這種經濟因素使各地產生獨裁政治，並引起一般的失平及失和現象，驅使各國趨向浩劫之路。

九．在政治衝突中，使理想與現實調和是很難的。大概是因為許多代表感覺到這種困難，並且他們不明白烏拉圭決議案草案的用意，所以他們對烏拉圭代表團所講的事實完全不表同意。

十．懷着偏見、恐懼和遲疑的世界是弄不好的。在聯合國裏面，我們獎勵全世界的文明國家努力把世界前途建設在和平及正義的基礎上，我們必須驅除恐懼、遲疑、猜忌和偏見，使本組織的工作可在康莊大道上邁進。我們對於可能為世界前進的基本因素的思想用不着害怕，像第二委員會討論這個問題時所提出來的若干意見一般。

——．雖然烏拉圭代表團希望正在討論中的基本問題可以根據它自己的提案討論，但是它不得不承認大會當前的各決議案草案確是極大的進步。凡是抱着善意的人民和民族，都應該歡迎這些草案，承認它們是走向經濟復興之路的一個大步。

一二．關於技術協助的決議案草案 A 與 B，關於籌措經濟發展經費的根據智利草案的決議案草案 C，以及關於國際貿易的根據古巴草案的決議案草案 D，是以全世界所注意的經濟問題的各個方面為對象。烏拉圭願在它的力量與資源限度內盡力合作實現這些決議案，所以烏拉圭代表團將投票贊成。

一三．Mr. ZAYED（埃及）力陳經濟發展及技術協助特別對落後區域及一般地對整個世界的無可否認的重要性與極端需要。在第二委員會和大會的討論中已經證實了這一點。所以他對這一點及前三個決議案草案將略而不談，因為這些草案業經第二委員會一致通過。埃及代表團竭力擁護這三個草案。

一四．他的談話將以決議案草案 D 為限，尤其限於最後一句，其中提及承認“保護關稅為建設及發展落後國家的國家工業的一個有效因素”。美利堅合眾國和法蘭西的代表在第二四一次會議中強烈反對的也就是這一句。埃及代表團願聲明它贊助決議案草案 D，並反對在最後六行中作任何更改，因為這種更改就等於完全否認這整個草案的存在理由。

一五．保護幼稚工業是徵收關稅的合法理由，這是舉世一致接受的原則；而這個原則的輕淡聲明竟會引起這許多反對，那真是難於想像的。但是，反對這個決議案草案最後一部的人，沒有一個敢說關稅是毫無目的或毫不需要的。就是屢次被人引證的夏灣拿約章，也在第十三條第一段裏承認“獎勵建設、發展或恢復特種工業或某種農業或需特別政府協助，並在適當情形之下得用保護辦法給予此等協助”。

一六。Mr. Zayed 回憶在第二委員會的討論中¹，反對決議案草案 D 最後一段的人雖然都引證夏灣拿約章，他們所舉的理由卻彼此不同。有些人堅稱此段措辭昭然違反夏灣拿約章的精神，另有人則認為用不着重行聲明落後國家保護其幼稚工業的權利，因為夏灣拿約章第十三條已經予以承認。第二種解釋顯然默認決議案草案 D 與夏灣拿約章的精神並無衝突。

一七。這兩種解釋不能夠都是對的；但是他們可能都是錯的。埃及代表團認為他們都是錯的。埃及代表團不相信該段規定的實施會妨害夏灣拿約章的運用，但同時它也不承認這個原則的重申是無意義的或多餘的。理由很明顯。夏灣拿約章的主要目標是國際貿易的自由化；經濟發展的鼓勵至多不過是一個次要目標而已。

一八。美國國務院出版的夏灣拿約章研究指南裏說：國際貿易組織的約章有一個籠罩一切的宗旨，那是我們對該文件的規定作任何研究時所應該記着的；這個宗旨便是在該組織的各會員國之間根據彼此的同意設立及維持一種貿易關係的“公開”或多邊制度，並根據實事求是的原則擴充每一個會員國對其他各會員國的貿易²。

一九。夏灣拿約章提起經濟發展的鼓勵為其目標之一，但是着重的主要點則為排除對國際貿易的障礙。此所以落後國家施行保護辦法之權僅僅被認為一個例外，並且祇有在限制實施範圍的全部預防辦法和條件都已滿足之後，方能容其施行。

二〇。決議案草案 D 的主要着重點則係經濟發展，而非設立國際貿易關係的公開制度。

二一。着重之點既在國際經濟及商業政策對經濟發展程序的各種影響，則指出保護關稅是創設及發展國內工業的一個有效因素，那是很切當的。

二二。埃及代表團願再度說明，決議案草案 D 的最後一段並不主張孤立主義或歧視辦法。它僅僅說明關稅是創設及發展國內工業的一個有效因素。對這一點從未有人發生過疑問，所以不必為這個大家所熟知的保護關稅再作辯護。但是我們覺得不妨提醒反對決議案草案 D 最後部分的人們，過去的經驗證明關稅對於國內工業的創設及發展確有效力。

二三。我們也應該記着，有些高度工業化的國家仍舊利用關稅壁壘來保護他們長成的工

業，同時許多落後國家卻因為過去或現在的殖民政策對他們在這個範圍內所加的種種限制，對他們的幼稚工業反而缺乏任何保障。

二四。所以 Mr. Zayed 相信夏灣拿約章不能作為指斥決議案草案 D 最後一段的正常理由。若干工業國家對這個決議案草案的反對將使落後國家嚴重地懷疑國際貿易組織對經濟發展的態度。這種疑慮可能對夏灣拿約章發生嚴重影響。

二五。埃及代表團固守它在第二委員會所採取的立場，並促請全體會員國投票贊助決議案草案 D。

二六。Mr. HASSAN(巴基斯坦)稱：巴基斯坦代表團熱烈附和贊成考慮中各重要決議案草案的大部言論。這些草案的通過對於落後國家之經濟進步與繁榮的新紀元預期將有貢獻。現在世界各地之間經濟方面的懸殊至為觸目，並且是使人類發生摩擦和不快樂的恆久來源。

二七。大會正在審議辦法，可以在若干限度內糾正這種情狀，那是一個可喜的徵兆。落後國家若能得到這個方案的援助，大概可以改良他們的經濟情形，使他們自己較為接近世界上其他國家的經濟和文化水準。

二八。巴基斯坦代表團贊助經第二委員會討論後通過的各決議案草案。多數草案是一致同意通過的。在若干地方各方面雖會有不同的主張，但就大體而論，這些決議案草案可以代表對這些重要問題的最大量的同意。巴基斯坦目前不打算重新提出來討論。雖然它曾希望對若干着重點有所更動，它願意維持第二委員會內所達到的一致意見，它將抱着這種精神贊助目前的各決議案草案。

二九。Mr. CHAUVET(海地)稱：海地是歡迎聯合國技術調查團去研究影響它經濟發展的因素的第一個國家，殊覺榮幸。根據那個調查團的工作，我們可以獲到若干結論。

三〇。所有落後國家的經濟結構都有三種特點：人口的嚴重壓力，消費者的消費水準太低及靜止的經濟發展狀況。簡單地講，解決之道是要使農業現代化，並實行工業化政策，俾消費者的每年平均收入能夠有鉅額的增加；這樣一來，可以依次抬高消費水準，並同時獎勵個人儲蓄。增加個人購買力的最後目標是與增加國家收入的社會目標諧合的。

三一。聯合國調查團的結論和建議應構成一個單獨的整體。但是着重點應為經濟發展。這種發展須先有和諧的農業、工業、運輸、銀行、幣制、賦稅及預算政策；而且若要累進地完成這種發展，必須徵收實際建設費用。

¹參閱大會第四屆會正式紀錄，第二委員會第八十八次至第一〇三次及第一一三次會議。

²參閱“為國際貿易組織所訂之一九四八年三月二十四日夏灣拿約章，附研究該約章之正式指南”，第三頁，國務院刊物三二〇六，商業政策叢書一一四。

三二．在執行一種計劃時，至少在最初二年中，我們無庸考慮私人投資和它的影響。在開始時，投資將為額外的政府開支。這樣方可使經濟政策遵循必要的路綫；這是改組各種工作的機構的出發點，而政府是以立法者、生產者或合夥者的地位而插足其間的。

三三．政府行動的第一步將從擬定經濟設備和現代化的初步計劃開始。

三四．這個計劃應把關於人口、農業、原動力、運輸、工業、就業、貨幣及信用、公共財政及對外經濟關係等等局部解決辦法合併為一個單獨的解決辦法。

三五．擬定和實施這個初步計劃的第一個目標是求滿足公眾的物質需要和發展的需要，其次便是減低當地經濟對國際經濟的依賴性。

三六．這種政策並不含有建設自給自足的經濟的意味；它需要合理地動員一切可用的資源，藉以達到最高度的生產力，或至少在具備生產因素之後可以達到最大可能的生產力。

三七．這個計劃的施行應可把國家歲入從現在的水準抬到較高的水準。若國家歲入在靜止狀態中，我們必須設法使生產可以增加歲入。這一點應為任何經濟發展方案的基本目標；若要使消費量到達最高限度，並使儲蓄到達可以加速資金之形成的程度，我們必須把這個目標作為永久目標。

三八．Mr. Chauvet 希望他的意見可以有助於促成對落後國家的技術協助及經濟援助方案，並稱海地代表團將投票熱烈贊助第二委員會向大會提出的各決議案草案。

三九．Mr. MEJÍAS PALACIOS (哥倫比亞) 稱：他原未打算發言，但在辯論中有人發表的若干意見使他非常受感觸，故不得不略加評述。

四〇．第一，有人說對小國的技術協助方案範圍太廣，條件太寬。但是計劃中的工作決不是慈善事業，而是大小各國所共同關切的事業，因為現時代中世界各地的關係需要落後國家參加世界貿易，方可避免失衡現象。

四一．一九三〇年的經濟恐慌中，每一國家都集中力量在本國疆域內創造就業機會，以求維持消費水準及整個經濟制度的適用。從那時起，世界局勢已經轉變。現在，各國都應迅速努力，務使世界消費水準與生產水準相等，並使各大工業國能將其過剩產品在消費國家裏出售。為此目的，我們必須協助消費國家增加其消費。所以，討論中的事情確為一件共同關切的事情。

四二．關於決議案草案 D，Mr. Mejías Palacios 提醒大會他在第二委員會舉行表決時放棄其表決權。但第二委員會把它通過了，所以大

會應予贊助。技術協助方案的目標是滿足人民的需要；我們不應因為恐怕它會直接或間接地妨害其他區域的利益而加以任何限制。要使新進國家的工業發展，不能不藉若干程度的關稅保護。哥倫比亞一向贊成這個原則。

四三．哥倫比亞代表提起經濟暨社會理事會第九屆會所通過的決議案草案二二二B(九)，其中規定技術協助方案將由聯合國與各專門機關執行，並與若干國際上非常重要的區域機關合作。在實施聯合國技術協助的一般方案時應顧到這個決議案，並應力謀保證與那些區域機關合作，避免妨害他們或干涉他們的計劃。關於這一點，Mr. Mejías Palacios 請大家特別注意美洲各國組織。

四四．Mr. CORTINA (墨西哥) 稱他祇願對黎巴嫩代表的陳述 (第二四一次會議) 略加檢討。黎巴嫩代表說：因為私人資金對沒有優渥利益瞻望的投資不感興趣，所以我們需要新的思想去指揮和領導旨在增進落後國家經濟發展的投資。

四五．這個陳述令人注意到在有些區域裏祇有政府方面的行動方能產生足以增進一般繁榮的結果，Mr. Cortina 對於這一點是同意的。不過我們應該記着，如果需要政府管制來施行發展計劃時，必須顧到落後國家中全體人民的利益，而不是少數政治團體的利益，這一個考慮與歸還外國投資的息金有同樣的重要。我們所需要的不是使落後國家的銀行發財，而是促進每一國家人民利益的寬宏和大規模的行動。

四六．Mr. Cortina 希望大會將以第二委員會所表現的同樣的一致精神通過決議案草案 A、B 及 C。

四七．決議案草案 D 分為兩部。第一部分是向經濟暨社會理事會建議，在它對發展落後國家的研究中，應更加注意國際經濟和商業政策方面的問題。第二部分是請理事會在從事這種工作時考慮到第二委員會裏討論的經過，尤其是關於認為保護關稅是促進工業化的有效因素的意見。

四八．關於第一部分，一般的意見似乎都極贊成。

四九．第二部分引起了若干異議，這恐怕是由於對這個問題有所誤會或不了解。在這第二部分的唯一優點是它提起了一件大會所不能漠視的事實，因為過去的情形屬於過去，已成歷史的一部。

五〇．決議案草案 D 第三段第二部分祇請經濟暨社會理事會顧及討論紀錄。不論大會的決定如何，這一點總是要做的。第二委員會討論的事情既屬既成事實，經濟暨社會理事會

自然不能不予顧及，所以決議案草案的這一部分看來，似乎有些多餘。但是這一部分仍須予以保留，因為如果對這一點發生辯論，或者有人後來會說大會曾議決反對保護關稅。顯然這種話是絕對及完全不確的。但法蘭西代表在第二四一次會議中曾謂他把該決議案草案的第二部分解釋為證實需要用關稅去保護經濟發展。所以法國代表可以在經濟暨社會理事會裏說，大會否決該決議案草案的此一部分即等於駁斥保護關稅的原則。

五一．Mr. Cortina 認為像墨西哥一般仍舊需要關稅壁壘來保護他們工業化的各國，對這件事情應當非常小心。

五二．Mr. ARUTIUNIAN (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 聲稱落後國家的經濟發展以及對這些國家的技術協助不是一個新問題。自從經濟發展落後各國發起以來，聯合國的若干機關都曾討論過這個問題。經濟暨社會理事會在第九屆會中及第二委員會在本屆大會中都會徹底考慮過這個問題。所以他將遵照主席的要求，力求簡短，但是對於若干代表在大會裏發表的陳述，他不得不略作答辯。

五三．美國代表曾經說過（第二四一次會議）他將投票反對決議案草案 D 最後一段的第二部分，並稱此一部分若被通過，他將投票反對整個草案。他並未討論案文的實體部分；他把整個問題視作一個程序問題，要求把案文分部表決。

五四．Mr. Arutiunian 注意到所有在美國代表以後替經濟落後國家發言的各位都反對美國代表所取的立場，至感欣慰。所以對於發展落後各國國家工業這一個非常重要的問題，現在有了兩種見解。

五五．決議案草案 D 建議的目標很有限；它請經濟暨社會理事會研究關稅保護對落後國家工業發展的影響問題。但美國代表卻反對這個提案，其態度之堅，殊堪發人深省。

五六．人人都知道，保護幼稚國家正在開始發展的工業的唯一途徑是採取保護措施以抵抗工業強盛國家的競爭。如果沒有這種保護辦法，那些資本主義的龐大壟斷事業，例如企業組合及託辣斯，與同業同盟等，祇須從事大規模的輸出，便可摧毀想在落後國家建設國家工業的任何企圖。

五七．有幾位發言人提到過去的歷史。但歷史證明沒有一個國家能夠不賴關稅保護而發展其生產。英國、德國、法國和美國的情形都是如此。美國決非例外，他是始終如一實行保護關稅政策的國家之一。雖然美國的工業非常發達，可是它是關稅最高的國家。Mr. Arutiunian

記起了那句有名的古話：遵守箴言勝於追隨前轍。

五八．對於落後國家而言，發展他們工業的問題是非常重要的，因為他們的獨立有賴於此。他們祇有建設非常平衡的工業，纔能擺脫一切政治和經濟的壓迫。

五九．根據此種種理由，蘇聯代表團將投票贊助第二委員會所提出的決議案草案，反對美國代表的提案。

六〇．Mr. Arutiunian 其次要對私人投資問題加以檢討。我們若注意使私人資金向國外投資的動機，那是很有趣味的。有幾位代表，尤其是玻利維亞的代表（第二四一次會議），在大會裏說得天花亂墜；聽了他的說話，人們會相信私人資金將爭先恐後地去向國外投資，以求提高落後國家人民的生活程度，那是真正的基督教使命。若真是如此，請私人資本家不要忘記了就提高生活程度而言，在他們本國裏也還有很多努力的餘地。

六一．各報剛刊佈了美國國會某一小組委員會所供給的數字，指出在一九四八年美國有八百萬戶或個人每年收入祇有或不到一，〇〇〇美元。此外，全美國的家庭或個人中間，百分之二十五的平均收入不到二，〇〇〇美元。該小組委員會認為這種收入不夠滿足有關人民的最低需要。

六二．所以，若美國資本確如玻利維亞代表所說的受了理想主義的啓示，它應先消除美國自己的貧窮。

六三．資金輸出的實在原因完全是另外一件事。若資金從一國輸出，這是因為那個國家缺乏善為利用資金的必要條件及適當對象。相形之下，在落後國家裏可以得到的優厚利潤便足以吸引資金。在那些國家裏人工和原料大抵很便宜，但製成品的價錢則很高。在最後分析中，那祇是一個利潤多少的問題而已。

六四．據最近的統計數字，一九四七年投資於國外的美國私人資金共達一六，七〇〇，〇〇〇，〇〇〇美元。這是非常自然和正常的資金輸出現象，因為資金的輸出，與一切國際貿易相同，是國際關係中經濟方面的一個重要部分。

六五．那種事情與人道觀念毫不相干；它祇是世界市場中的正常現象。但是現在有人在活動，想利用聯合國造成對輸出資金更為有利的局面，藉以增加資本主義的銀行、組合、託辣斯和壟斷事業的利潤。各方面談論紛紛，說要草擬協定及設法保障私人資金的投資者。但是那種保障與聯合國毫無關係；本組織不能為銀行與壟斷事業的利益而犧牲它的威信。聯合國是由各國組織起來的，它的任務決非保護大資本主義事業的利益。

六六. Mr. Arutiunian 知道得很清楚，若干國家，尤其是美國，正在籌劃輸出資金的一個龐大方案，想以些少成本獲取對落後國家、歐洲各國的殖民地、以及世界其他地方的控制權。這個方案就是杜魯門總統方案第四點。美國本國內的民主分子曾力稱這個方案無非是美國擴充殖民地的方案而已。與外國資金之保障問題連結在一起的就是這個方案。

六七. 關於美國擴充殖民地方案的第四點，Mr. Arutiunian 覺得不得不說明，聯合國技術協助方案與第四點所規定的方案之間有一點根本不同之處。聯合國的方案是根據尊重落後國家的獨立與主權的原則；它的目標是想依照憲章的精神，幫助那些國家加強他們的國家經濟，使他們達到完全的經濟和政治獨立，並提高他們的生活程度。但是杜魯門總統方案的第四點事實上是與落後國家的政治和經濟獨立相敵對的。

六八. 聯合國的方案是根據不因一國的政治制度或其人民的種族與宗教關係而有所歧視的原則。相反地，杜魯門總統方案的第四點則根據劃分世界的疆界而作政治上的區別，正如馬歇爾方案劃分歐洲一般，這個新方案的目標是想劃分落後國家。

六九. 聯合國的方案規定不得以技術協助作為在經濟或政治方面干涉別國內務的藉口，並且不得使它受任何種類的政治條件的束縛。杜魯門方案第四點的規定則適得其反。這個方案背後的用意是作為干涉落後國家國內事務的一種藉口。拉丁美洲的情狀是這一點的最好證據。

七〇. 因為玻利維亞的代表曾在討論時發言，Mr. Arutiunian 即以玻利維亞為例。這個國家的經濟是完全不平衡的；它祇向單方面發展並帶有半殖民地的色彩。它完全依賴開採及輸出一種原料，即錫，而這種工業大半都在美國人的掌握之中。玻利維亞的經濟完全被美國資本所支配，玻利維亞祇不過是由它供給錫的美國大壟斷事業的附屬品而已。

七一. 一個經濟完全被美國大壟斷事業支配的國家能在政治或經濟上真正自由，那是難於置信的事。玻利維亞代表稱讚外國資本的話是對這個問題最好的答覆。

七二. 一九四八年美國資金投資於拉丁美洲各國的贏利超過五〇〇,〇〇〇,〇〇〇美元。這個龐大數目是壟斷事業在一年裏面從多數落後的各國中所搜刮得來的。那些國家裏顯然有彙集當地資金的可能性，但拉丁美洲各國的代表，尤其是玻利維亞的代表，並沒有考慮到這一點。

七三. Mr. Arutiunian 另外舉一個例，說每年有幾萬萬美元從委內瑞拉運出去。外國公司所賺利潤都逃出去了，所以不包括在委內瑞拉的國家收入以內。許多殖民地所受的待遇，實在比委內瑞拉從美國大石油公司所得到的待遇還好些。

七四. 所有這些情形使蘇聯代表團不得不指出，私人投資問題不是聯合國所應過問的事情。聯合國不能擬訂條例來做私人投資的保障；在國際經濟合作範圍內它所處理的問題遠較此為重要與嚴重。

七五. 從 Mr. Arutiunian 剛纔所作的簡單談話中，大家可以明白雖然關於技術協助的各決議案草案業經第二委員會一致通過，於施行這些議案時行將發現對許多問題上卻有兩種相反的趨勢。美、英、法三國領導的各殖民國家將代表第一種趨勢。他們的目標是利用技術協助獲取對落後國家的控制權。這些國家將彼此之間互相爭鬭。美國將設法把那些老的歐洲殖民國家從他們原有地位中排擠出去。另外一種趨勢便是想忠實施行這些決議案的規定；它的主要贊助者就是需要技術協助的各落後國家。

七六. 對於力行誠實政策以求實現落後國家技術協助的優美宗旨的各小國，蘇聯將予以一切可能的援助與激勵。

七七. 所以，第二委員會裏表決時所表示的一致情形，並不保證前途的晴朗。這個一致態度隱藏着對給與技術協助之方法的兩種完全不同的看法。歷史將表現二種趨勢之中那一種可以得勝。

七八. 蘇聯代表團擁護第二委員會向大會提出的四個決議案草案，並將投票贊助各原草案。

七九. Mr. WIERBLOWSKI (波蘭) 提起在一般辯論時(第二二七次會議)他曾力陳波蘭代表團對解決協助落後國家問題的重視之意。他曾說過波蘭贊助落後國家的經濟發展觀念。在經濟暨社會理事會的第九屆會中，波蘭代表團對這個問題在一般討論中即採取這種立場，現將繼續贊助這種觀念。但他曾促請注意，經濟落後國家的國家主權有被侵犯的危險，並且他們的利益或將列於資本主義的利益之後。

八〇. 大會當前除聯合國的永久方案外，尚有第二委員會所提關於技術協助擴大方案的報告書。委員會提出來的方案是經濟暨社會理事會努力的結晶，理事會曾費許多期間研究這個問題；他們是第二委員會在本屆大會中所作討論的結果。

八一. 這些決議案草案證實了經濟暨社會理事會在第九屆會中所通過各決議案草案的原

則。在理事會中，波蘭曾持久不懈地爲通過這些原則而奮鬥，因爲它覺得這些原則應爲聯合國在落後國家裏的工作的永久基礎。由於波蘭代表團在理事會第九屆會中所提出的建議，是項原則中有好幾個實際上已在理事會的各決議案中表現出來。雖然有幾個波蘭的修正案未得多數的贊助，波蘭代表團覺得理事會最後通過的案文可以代表本組織在經濟發展工作方面的進步。

八二．爲了這個原因，波蘭代表團在第二委員會裏投票贊助經濟暨社會理事會向該委員會提出的各決議案草案。波蘭代表團將在大會裏遵循同一政策。波蘭代表團深信大會若通過向它提出來的各決議案草案，因此確認了經濟暨社會理事會各決議案裏所含的原則，將爲一個重要前進步驟。它的行動事實上就等於實施這些原則的一個新的果敢的方案。大會若通過這些草案，也就是嚴厲譴責各殖民及帝國主義國家從前對落後國家所施行的政策。

八三．那些國家所以不能到達高度的經濟、社會或政治發展，顯然是由於他們多年遭受外國的殘酷經濟剝削及政治管轄。波蘭代表團相信這個因素的消滅是使落後國家向前發展的必要條件。種種經濟剝削及政治管轄的取消可以造成對落後國家的內部必要改革所不可或缺的條件。這種改革包括取消落後國家裏社會、經濟和政治制度中的一切不適時宜的部分，以及動員國內的力量和資源，促進真正的經濟及社會發展。主要目標應爲加強那些國家的經濟及政治獨立；更充分地利用人力及天然資源，以提高整個社會的生活程度；使全體居民都可以獲得更好的工作、衛生及教育環境。因爲這個理由，落後國家的人民自始即應對他們的政府所採取的發展政策運用其有決定性的勢力，那是尤其重要的。祇有這樣，纔能使落後國家裏生產資源的發展不致犧牲了勞動羣衆，成爲少數資本家的生財之道。祇有這樣，纔能減少那些國家裏各種不同人民集團之間生活程度方面的驚人的不平衡現象。

八四．聯合國想幫助落後國家經濟發展的努力，不應與美國政府處理此同一問題的努力互相混雜。美國與若干其他國家的代表團一再企圖把聯合國方案與通常所謂的第四點聯在一起，這證明了經濟暨社會理事會所通過的及大會即將藉通過第二委員會向它提出的各決議案草案而予以核准的各原則的含意，尙未爲本組織全體會員國所切實明瞭。

八五．第四點的主要目標顯然是想打開落後國家的門戶，使美國私人資金得以侵入，因爲美國私人資金由於美國經濟進展的結果，已被迫向海外去尋找有利的投資機會。

八六．美國資金對落後國家的經濟發展並無興趣。過去的經驗以及大財團的代表們最近發表的談話，都證明美國資本家祇想爲美國經濟制度的利益去開拓廣大的天然資源。他們聲稱落後國家應繼續爲供給廉價原料的來源，藉此種原料的輸出去換取美國工業所供給的製成品。

八七．這樣一個方案顯然不適合落後國家的需要，並且公然違反聯合國在經濟發展工作方面所應遵循的原則。

八八．波蘭代表團認爲經濟發展是應該包括有關國家經濟活動的一切部門的一種過程。它不能限於農業或原料生產。各種不同工業的發展包括重工業在內——這當然要看可資利用的天然資源的性質而定——是任何真正經濟進步的不可缺少的部分。若要達到這種進步，現在所謂的區域專門化的方式應該徹底更改。波蘭代表團相信它心目中的程序一定是健全而自然的。

八九．第二委員會辯論此問題時，若干代表團企圖辯護的區域專門化，是各經濟區域所交換出品的價格之間的特殊關係的產物。但這種關係祇爲使許多國家永淪於經濟落後及政治不獨立狀態的結果。我們所應該消滅的正是這種關係。

九〇．因爲這種理由，波蘭代表團曾在第二委員會裏反對通過烏拉圭代表團所提強調維持區域專門化的決議案草案。那個決議案草案被許多代表團所反對，因此卒被撤回。

九一．但是關於那件草案的辯論證明了一個事實：聯合國將來在經濟發展方面的行動所應遵循的各項原則雖經通過，若干代表團自始即企圖限制這種行動的範圍，並抑制落後國家的合法企望。我們無須力陳這種趨勢對這個計劃的成功危險。這再度證明若干代表團祇唱贊成落後國家經濟發展的高調，而實際上則認爲這種發展將危及他們的自私利益。

九二．第二委員會審議古巴代表團提出來的一件決議案草案時，這種趨勢表現得更明顯了。那件草案是從貿易政策的立場討論經濟發展問題。古巴代表團要求大會承認用保護關稅政策扶助落後國家的新生工業是一種合法措施。

九三．那個要求竟爲各工業化國家的代表團所大大反對，尤其是美國代表團。有幾個代表團甚且反對在古巴決議案草案裏提及保護關稅問題，但那個問題畢竟是討論中的主要事項。因爲委員會通過了波蘭代表團所提出的一件修正案，表決結果遂有分歧，卒使古巴決議案草案以三十票對十二票獲得通過，棄權者一。波蘭

修正案請經濟暨社會理事會在將來對此問題作研究時，考慮前委員會裏所表示的關於需要保護關稅作為對落後國家經濟發展的一種興奮劑的意見。這實在是測驗若干代表團的誠意的試金石。那是一個新的證據，證明對一項原則作表決後，若無實施該項原則的意志，那就毫無疑義可言。

九四．美國代表已經說過，他的代表團要求對決議案草案 D 最後一段的最後部分單獨付表決。他的目標顯然是想刪去那個部分。這種態度殊堪惋惜。我們希望決議案草案 D 可以照原文通過。

九五．我們不應忽視這種態度對這個計劃的成功威脅。單是投票贊成若干原則是不夠；更重要的是同情地考慮落後國家的企望。但是在美國代表團對這件事情所抱的態度中，我們找不到絲毫的同情或了解。

九六．第二委員會提出來的各決議案草案若經通過，大會的確是向前進了一大步；可是那祇是第一步。不論技術協助如何重要，除非再繼以其他步驟，技術協助不能夠解決落後國家的經濟發展問題。波蘭代表團特別注重經濟暨社會理事會下次屆會將加討論的經濟發展經費的籌措問題。波蘭代表團希望那些討論可以獲得結果，並可向大會提出若干切實建議。波蘭代表團並希望那些建議將符合大會在通過當前各決議案草案時將予認可的各原則的精神與文字。曾在經濟暨社會理事會第九屆會中通過的那些原則，應為聯合國在經濟發展方面一切現在及將來行動的基礎；各會員國對落後國家的政策也應該遵循這些原則。唯有這樣，聯合國纔能順利完成其工作，協助增進那些國家的經濟、社會及政治發展。

九七．最後，Mr. Wierblowski 提起第二委員會中所達成的一致意見，幾為聯合國歷史中的空前創舉。這證明了一個事實：各方雖有不同的意見，祇須具有充分善意，終可達成協議。他還覺得因為在起草建議案時始終都以聯合國憲章的原則為根據，所以纔能到達這種高度的一致同意。所以很明顯的，憲章精神與文字的忠實遵行方為各會員國間合作的堅強基礎。

九八．Mr. PATIJN (荷蘭) 認為大會不應接受決議案草案 D 的最後一段。這一段向經濟暨社會理事會建議考慮第二委員會所舉行的討論，並特別注意關於需要保護關稅作為創設和發展落後各國國家工業的一個有效因素的意見。

九九．若干種特殊工業的建設、發展或重建或需政府特別協助，並且在適當情形之下可以准許用保護辦法的方式給與協助，我們對這

種事實已經再無疑問，所以用不着請大會承認它為一個新的一般原則。此項原則已列入夏灣拿約章第十三條，而且關稅及貿易總協定第十八條裏已列有應用該原則的規定。所以決議案草案 D 最後一段的最後部分引起了一個重要的程序問題。聯合國多數會員國早已接受概括經濟發展的商業保護問題的明確義務。

一〇〇．聯合國貿易及就業會議的戴事文件已經五十六國簽字，其中四十七國是聯合國會員國。差不多所有這些國家的議會此時都在審議夏灣拿約章，其中若干項規定已經由三十三個國家依照關稅及貿易總協定付諸實施。雖然事實如此，而大會當前的決議案草案仍以一般語文陳述一項業已列入夏灣拿約章與關稅及貿易總協定的原則。這一項原則在關稅及貿易協定裏是一條不下十項及分為許多款的特別條文，每一款都有它極長的研究和辯論歷史在後面。

一〇一．若想把這樣一項原則縮成短短的一句，勢將妨及那個協定的複雜條文的均衡。各專家認為無法把這種觀念和實施程序縮短，所以荷蘭代表團覺得大會不必嘗試。大會如想把一個仔細擬定的冗長條文摘要敘述，勢將更改條文的用意。

一〇二．該決議案草案僅在複雜的條例與程序的上下文中著重一個一般觀念，它將被解釋為企圖轉移重心，擾亂均衡，和規避夏灣拿約章與關稅及貿易總協定的規定。

一〇三．所以 Mr. Patijn 不能與埃及和墨西哥的代表表示同意，認為決議案草案 D 的後面一部份係複述業已見諸夏灣拿約章的一項原則，若把它刪去便將更改夏灣拿約章關於保護關稅的規定。若把夏灣拿約章關於這一點的全部規定都重行敘述，那是對的。困難所在是該決議案草案最後一部份祇陳述夏灣拿約章裏所規定各原則的一部分，因此便更改了着重之處，並妨及仔細造成的均衡狀態。

一〇四．荷蘭代表團雖然反對該決議案草案的這一部分，但絕不反對用特別保護辦法促進經濟發展的觀念。它絲毫無意反對已於夏灣拿約章中規定的觀念。

一〇五．波蘭代表剛纔說過，反對該決議案草案這一部分的人都是虛偽。這種說話未免一筆抹煞。荷蘭代表團反對大會以一紙決議案去干涉它自己各會員國的一個專門機構在自己召集的一次會議中所已經完全辦妥的事情。

一〇六．所以荷蘭代表團將投票反對決議案草案 D 最後一段的後一部分。

一〇七．Mr. ALVAREZ (古巴) 稱：古巴絕對贊成決議案草案 A、B 及 C 裏面所含的原則。關

於決議案草案 D，他回溯古巴代表團所提出的原決議案草案裏面，有一段講大會承認在落後國家裏遇某種情形時確需設立特別保護關稅去刺激和促進他們的工業化和經濟發展。這一段特別被人反對，不是因為它說明了已在商業協定和條約裏承認的一項原則，即保護關稅可以協助經濟發展，而是因為有人覺得若一個決議案的主要宗旨為建議研究可以促進或妨害落後國家經濟發展的國際經濟及商業政策的各個方面，在這樣一個決議案裏提起上述原則，未免有點預斷那個研究的結果。

一〇八。大概是為了尊重許多代表團的意見起見，伊拉克、菲律賓、蘇地亞拉伯及敘利亞等代表對古巴的決議案草案提出了一件修正案以代替草案中的最後二段，內中一段是關於特別保護關稅的。這件修正案的條文雖然仍舊忠實於原草案的精神，但想調和在辯論中所發生的最重要的異議。

一〇九。在嗣後一次非正式會議中，古巴代表團對該修正案和刪去關於保護關稅的一段曾表示同意。古巴代表團所以如此，是想為該決議案草案獲得最多可能的贊助者，並且因為它覺得若案文能被一致通過或至少被大多數所通過，這個案文的正文在實際上可以發揮較大的效力。

一一〇。聯合國的各機關不能強使會員國接受經濟事項方面的決定。他們祇能核准建議。會員國政府祇能接受在他們自己中間獲得同意的那些建議。落後國家在經濟方面依賴工業化國家之程度極深，若後者不肯自動地在關稅及貿易方面作必要的調整，要想達到決議案草案 D 的目標是非常困難的。

一一一。為想獲得對其決議案草案的一致贊同起見，古巴代表團不但接受了伊拉克、菲律賓、蘇地亞拉伯及敘利亞四代表團的修正案，並刪去了關於保護關稅的一段，而且也接受了中國代表的建議，到當時為止反對該決議案草案的各國都贊成了中國的建議。

一一二。正當古巴草案的一致通過似已不成問題之時，波蘭忽然提出了一件修正案。該修正案比古巴草案中關於需要特別保護關稅的一段——即因為伊拉克、菲律賓、蘇地亞拉伯及敘利亞的修正案而刪去的一段——語氣較為和緩。波蘭修正案祇以一票的多數被通過。

一一三。把波蘭修正案列入古巴決議案草案之後，其獲得一致贊同的希望就消滅了。正如 Mr. Alvarez 所說過的，若要達成這個決議案的基本目標，一致贊同是非常重要的。

一一四。古巴代表團促請大會注意這件事實。為了對於似乎可以認為該決議案草

案中最重要的一部分獲得普遍的——若非一致的——贊同起見，關於落後國家的保護關稅的一段曾從原決議案草案中被刪去。這一段的取消是為權宜及程序的原因，因為實際上古巴代表團覺得在關於國際經濟和商業政策對落後國家經濟發展的影響之研究得到若干進步後，經濟暨社會理事會同在適當時期考慮落後國家施行保護關稅的原則。

一一五。所以古巴代表團要特別保留權利，若逢情形許可時，將重行考慮保護關稅為發展落後國家之經濟的一個有效因素的重要問題。

一一六。我們為記住這些事情，就可以促成一種了解及妥協的精神，使我們易於達到我們所需要的激烈解決辦法。在研究和調查國際經濟和商業政策對落後國家經濟發展的影響之後，這種需要就顯而易見。

一一七。主席宣稱照第二委員會投票的情形及大會的辯論情形看來，大家對決議案草案 A、B、C 已一致同意。所以若無人反對，他將宣佈決議案草案 A、B、C 一致通過。

決議案草案 A、B、C 當經一致通過。

一一八。主席宣稱，依照美國代表的請求，決議案草案 D 將分為兩部分別表決。所以他將先把第一段第二段及第三段第一部分，到“俾向大會提出建議”各字為止，交付表決。有人請求唱名表決。

經唱名表決。

經主席抽籤決定，由古巴首先表決。

贊成者：古巴、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、洪都拉斯、冰島、印度、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、秘魯、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、南非聯邦、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、加拿大、智利、中國、哥倫比亞。

反對者：無。

棄權者：無。

該決議案第一部分經以五十五票對零通過。

一一九。主席以決議案草案 D 最後一段的其餘部分，從“注意……討論”各字起，交付表決。

經唱名表決。

經主席抽籤決定，由土耳其首先表決。

贊成者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、哥倫比亞、捷克斯拉夫、埃及、瓜地馬拉、洪門拉斯、墨西哥、巴基斯坦、波蘭、蘇地亞拉伯。

反對者：土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、澳大利亞、比利時、玻利維亞、加拿大、智利、中國、丹麥、法蘭西、希臘、冰島、盧森堡、荷蘭、紐西蘭、挪威、巴拿馬、秘魯、瑞典。

棄權者：古巴、多明尼加共和國、厄瓜多、阿比西尼亞、印度、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、尼加拉瓜、菲律賓、敘利亞、泰國。

最後一段第二部分經以二十一票對二十票否決，棄權者十四。

一二〇。主席宣稱若無異議，他將宣佈通過修正後的決議案草案 D。

決議案 D 經即通過。

一二一。主席次即提起第五委員會的報告書 (A/1072)。剛纔通過的決議案 A 和 B 在預算方面並不需要採取任何行動，所以大會祇須注意第五委員會的評論。

一二二。他將放棄主席不參加辯論的習慣，談一談大會剛纔已作決定的那個問題。爲表明他這次的非常程序合理起見，他引證那三件技術協助落後國家的決議案經一致同意通過，因此造成了又一個堅強的先例——在大會的討論中，不幸這種先例實在太少——即對一件全世界所關切的事情能獲普遍同意的事實。對這樣一個重要問題能夠看到這種一致同意的表示，殊足令人興奮。儘管因爲政治上的重大異見而使各會員國對其他問題不能一致，他們毫無猶豫地接受共同責任，使這種仁惠的事業可以成功。

一二三。他要讚頌第二委員會主席 Mr. Santa Cruz 的努力。這些決議案是在 Mr. Santa Cruz 的幹練領導之下由各會員國組成的一個委員會所起草、辯論及通過。這些會員國能夠互相合作，得到完美的結果，都是應當稱讚的。

一二四。我們也應當歸功於祕書長與他的部屬。祕書長在聯合國最困難的時期曾爲這種觀念奮鬥，並努力不懈使這個計劃得以適當地實現。四個月之前，經濟暨社會理事會對這個問題做了非常好的建設性的先驅工作。技術協助方案是聯合國倡導之下所做的一項最有建設性的國際政治家風度的工作。各會員國都可以自傲，這件事情將爲本屆大會的成就之一。

若干國家對移入勞工——尤其對從難民中招募的勞工——的歧視：第三委員會報告書 (A/1052)

一二五。第三委員會報告員 Mr. VRBA (捷克斯拉夫) 提出該委員會的報告書及附帶的決議案草案 (A/1052)。

一二六。這個項目原來是波蘭代表團在大會第三屆會第一期會議¹中所提議，並經第三委員會在一九四九年十月十四日、十五日、十七日各次會議中審議過²。

一二七。該報告書表示一件波蘭的決議案草案在委員會裏經各段分別表決後被否決。各段表決的結果，計反對該決議案草案的自十八票到二十五票不等，贊成的從六票到八票不等，棄權的十五到二十一不等。一件對波蘭決議案草案的反提案，即英聯王國代表團所提出來的一件決議案草案，由墨西哥代表團的修正案予以補充完整後，經第三委員會以三十七票對六票通過，棄權者四。

一二八。Mrs. ROOSEVELT (美利堅合衆國) 稱：波蘭代表團所提出的決議案草案在第三委員會裏被一連串確定的表決推翻之後，現又重行提出作爲文件 A/1084。她要很簡單地重述一下使美國代表團在委員會裏反對該決議案草案的理由，也就是她相信將使它在大會裏再遭失敗的理由。

一二九。波蘭的決議案草案很籠統地提出一項全體會員國所都贊成的原則。對移入勞工的歧視是所有各政府一致不滿及力謀剷除的現象。但是這是一個在技術方面頭緒紛繁的問題，要想在半頁紙上用籠統的辭句對一件非常複雜的問題規定國際行動的標準，那是不可能的。

一三〇。幸虧我們可以利用國際勞工組織對於這件事情的結論。國際勞工組織的移民就業協定以及它對這個問題的建議是仔細擬定和仔細商訂的文件。但更加值得注意的是他們已被聯合國的多數會員國所採納。Mrs. Roosevelt 認爲聯合國殊無重做此項工作的理由。第三委員會多數會員國所通過的決議案草案已注意到國際勞工組織所已做的工作，並規定把大會裏的討論經過通知國際勞工組織。她覺得這就夠了。

一三一。所以美國代表團贊助第三委員會所通過的決議案草案，並將投票反對波蘭代表團重新提出的決議案草案。

¹ 參閱大會第三屆會正式紀錄，第一編，大會全體會議附件，文件 A/614。

² 參閱大會第四屆會正式紀錄，第三委員會第二四九次、第二五〇及第二五一會議。

一三二。主席表示歉意，他忘了請首先簽名的波蘭代表發言。大會裏現有波蘭代表團提出的一件替代決議案草案。他向波蘭代表團道歉之後，請波蘭代表發言。

一三三。Mr. WIERBLOWSKI (波蘭)稱：波蘭代表團提出關於移民勞工的決議案草案，因為從社會和人道立場而言，這是有關許多國家裏幾百萬人民的重要問題。

一三四。人人都知道外國工人是特別受剝削和歧視的犧牲者。大會必須採取行動，使他們得到社會、法律和經濟保障。有幾百萬人在本國找不到工作，不得不到別地方去找。由於移民入境國家的招募團在德國各集中營裏所招募的難民和失所人民，移民勞工的人數是愈來愈多，這些國家因此可以獲得廉價勞工。

一三五。雖然波蘭已經不再是一個移民出境的國家，並且保證在它自己國界以內的全體國民可以充分就業，它對這個問題仍有直接的興趣，因為它關切着在兩次大戰中間離開祖國的波蘭國民的命運。這些波蘭國民或則流亡出去，顛沛困苦地作餬口之計，或則被納粹黨徒從本國驅逐出去，散失在資本主義世界各地，被視為易於欺凌的勞工。

一三六。第三委員會的討論證明這是一個嚴重問題，應予有效的解決。由於國際難民組織和它的代理機關所施行的政策，以及歐洲若干“馬歇爾化”國家——特別是義大利——失業人數的增加，移民人數仍在繼續增漲中，所以這個問題更顯得迫切。

一三七。波蘭代表曾向第三委員會提出許多例證，證明移入勞工所遭受的歧視在工資方面尤其顯著。移入勞工所做的工作都是頂辛苦的粗工，他們既無陞級機會，又無受到專門訓練的可能。我們用不着列舉瑣屑事實來證明移入勞工的低微工資，例如英國的礦工，拉丁美洲各國的勞力工人，或在美國工作的布托利可人。

一三八。在安全及工作衛生方面，歧視情形也同樣地嚴重。此外，在許多國家裏，因工作而受傷的或患職業疾病的外國工人不能享受本國工人所享有的社會保險和津貼。殘廢工人的命運是開除、饑餓與死亡。有一批未得合同保障在比利時工作的失所人民，在病倒之後就被送回德國，這件事是不會被遺忘的。

一三九。移入工人的居住情形一般都很壞。提到這一點，不禁令人想到數星期前連續刊登在紐約郵報 (New York Post) 的幾篇文章，其中描述聯合國所在地的現代大都市中布托利可人所居住的貧民區裏的可嘆情形。正當那個時候，有一個代表團在第三委員會裏提出了一

件反提案，並對這件事情懷疑應否加以討論及是否需要聯合國採取行動。再舉一個例，我們或可提到在英國、法國及美國的路易斯安那州 (Louisiana) 和其他各地工作的失所人民的原始生活情形。他們所住的收容所往往害蟲充溢，不能適合最低限度的衛生需要。

一四〇。大會各代表一定還記得加拿大曼尼托巴省 (Manitoba) 那個有名的農場的故事。在那個距離曼尼托巴省城溫尼伯 (Winnipeg) 不到三十英里的地方，衣服襤褸的失所人民在製糖用的甜菜農場裏一天工作十小時，住在擁擠不堪、殘破傾圮、熱氣設備惡劣、充滿着害蟲和老鼠的草棚裏。我們用不着提起在若干拉丁美洲國家裏那些失所人民的淒慘的生活和工作情形，因為國際難民組織自己也已經放棄把失所人民安頓在那些國家裏去的念頭了。

一四一。在移入勞工中，失所人民特別遭受歧視。大家都很清楚，在若干招募工人的國家裏，例如加拿大，移入失所人民被迫接受一年或二年期限的契約，把他們束縛在工廠裏或農場上，使他們不但不能更換工作的種類，甚至不能更換工作的地方。他們的地位很像中古時代的農奴。

一四二。當波蘭代表團叫國際難民組織為販賣奴隸機關時，若干代表團怎麼還能夠激昂地反對呢？

一四三。設法終止幾十萬被迫離鄉背井的可憐蟲的悲慘景況，那是聯合國的責任。

一四四。移入勞工顯然需要有效的保障。雖然若干國家的法律在理論上承認移入工人有平等的經濟和社會權利，在實際上移入人民備受各種虐待。

一四五。為更為有效地保護移入工人的權利平等起見，並為阻止僱主利用這些工人的特殊困難地位作為壓低本國工人生活程度的一種手段起見，波蘭代表團在它的決議案草案中建議締結政府間雙邊協定。這些協定除規定移民條件外，並須規定生活和工作條件，還應由有關國家的工會參加商討。

一四六。工會權利的保護，是項重要的一件事情。近來在好些國家裏移入工人為了爭取他們的權利而參加本國工人的工會活動，因此而遭受到種種危險的事實，已經很明顯地證實了。行政機關採取野蠻手段來對付他們，如果這樣做還不夠，就驅逐他們出境。

一四七。在法蘭西，雖然波蘭工人和礦工已經在那裏住了許多年，他們若參加法國工友的工會活動就被拘捕或驅逐出境；但法蘭西與波蘭在一九二〇年簽訂的協定仍屬有效，並保證波蘭工人可享工會權利，包括罷工的權利在

內。同時，看來好像是很奇怪的，自從一九四八年起，法蘭西政府對自願回波蘭去的工人的遣送返國事宜卻加以種種留難。

一四八。在第三委員會裏的波蘭代表，曾引證關於波蘭工人祇因參加罷工而突然被捕，受警察虐待及被革職等許多事實。雖然第三委員會裏的法蘭西代表聲稱這些都是偶然事件，我們必需指出，這些所謂偶然的事件已經增加到成爲一種制度的程度。僅就取締波蘭工人的罷工權利而論，那就是公然侵犯一項基本的工會權利。法蘭西代表聲稱他們對法國礦工的罷工運動——尤其是一九四八年的礦工罷工——也施行同樣的壓制，他以爲這樣就可以理直氣壯了。法國勞動階級對施行這種手段的當局感想如何，那是大家知道得很清楚的。並且，發生這種侵犯勞動階級工會權利的時候，正是法蘭西代表團在大會的巴黎第三屆會中自稱爲世界人權宣言的擁護者的時候。

一四九。法蘭西政府對付參加罷工的外國工人時，甚至把他們驅逐出境。

一五〇。所有這些事實都證明：保證移入勞工在行使工會權利方面的平等待遇是非常重要的。

一五一。照波蘭的決議案草案，移出工人有機會把他們一部分工資寄給住在他們本國的家族。這項辦法的唯一宗旨是想救濟那些家族的貧困；這是世界工會聯合會的建議之一。其原來目的是以義大利工人爲對象。有人反對說，

應該可以把積蓄的錢匯到移出工人的家族所居住的國家裏去，而不可匯到原籍國家去。波蘭代表準備接受這樣的修正案。

一五二。最後，波蘭的決議案草案提議由移民入境國家負擔遣送工人回國的費用；這種辦法可爲抵抗不公平地利用外國勞工的工具。

一五三。波蘭代表絕對反對根據英聯王國所提草案的第三委員會決議案草案，因爲它的目標是想把這個問題從大會議程上刪去。

一五四。英國和美國代表團所提起的國際勞工組織的協定不能解決這個問題。像國際勞工組織的其他許多文件一般，那個協定大概將爲該組織的許多會員國所批准。但是許多聯合國會員國並非國際勞工組織的會員國。那個協定本身除包括非常籠統的原則的基本條文之外，另有涉及最重要的詳細條例的三個附件。而照該協定第十四條，即使把一個，兩個，或全部附件都刪去以後，這個文件仍可批准，所以整個協定便毫無用處了。

一五五。波蘭代表要指出，波蘭曾批准國際勞工組織的各種協定，並已付諸實施。它所以沒有投票贊成上述協定，是因爲它覺得這個協定不能發生效力。但聯合國大會所通過的建議不得歧視移民勞工的決議案，則應可產生廣大的道義力量，或可協助解決這一個非常重要的社會問題。

一五六。主席宣佈發言人額滿。

午後五時五十五分散會。

A/PV 243

第二百四十三次全體會議

一九四九年十一月十七日星期四午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. RÓMULO (菲律賓)

若干國家對移入勞工，尤其對自難民中徵募之勞工之歧視行爲：第三委員會報告書(A/1052)(續完)

一。Mrs. CASTLE(英聯王國)提出程序動議說當主席宣佈結束第二四二次會議時，蘇聯代表未在論本問題之發言人名單內，請問主席何故准其發言。

二。主席解釋說：蘇聯於名單截止時曾派秘書往秘書處請求列爲發言人。南斯拉夫代表亦是同樣辦理。他們雖於名單截止後方請登記，主席仍然接受其申請。

三。但主席宣佈：以後如發言人名單經主席宣佈截止後，不論任何代表團是否已於宣佈之前派遣秘書請求登記，均不再予接受。

四。Mr. TESSIER(法蘭西)說：法國代表團願一再表示對於任何國家可能發生歧視移入勞工問題的重視。惟不幸當此問題於第三委員會提出討論時¹，問題根本所在的偉大人道原則，無人注意，結果祇是一些無謂的爭辯，若干代表團且利用這個機會向某數會員國提出毫無根據的攻訐。這樣重大的問題竟未得到平心靜氣的討論並非法國代表團之過。

五。就法國代表團而論，攻擊法國的言論已由法國出席第三委員會的代表和勞働工團總會(Confédération générale du travail—Force ouvrière)主席 Mr. Jouhaux 逐一加以駁斥。

¹ 參閱第四屆大會正式記錄，第三委員會，第二四九、二五〇及二五一會議。